

DE =	EN =	PT =	VN =
Druck- und Laserstrahlschweißen	Pressure and beam welding	Pressão e soldagem feixe	Áp lực và hàn chùm tia

de= **Schweißverfahren Informationen 03 Druck- und Laserstrahlschweißen**  
 en= **Welding processes Information 03 Pressure Welding Beam welding**  
 pt= **Soldagem processos Informação 03 Pressão de soldagem Boca Soldagem**  
 vn= **Quá trình hàn Thông tin 03 áp hàn d ầm hàn**

DIN EN ISO 4063 (2000-04)

EN=
1 = Arc Welding
2 = Resistance Welding
3 = Gas Welding
4 = Pressure Welding
5 = Beam Welding
7= Other Welding methods
8= Cutting
9= Brazing, soldering

DE=
1 = Lichtbogenschweißen
2 = Widerstandsschweißen
3 = Gas-Schweißen
4 = Durckschweißen
5 = Strahlschweißverfahren
7 = Andere Schweißenverfahren
8 = Schneiden
9 = Hartlöten, Löten

PT=
1 = Soldagem a arco
2 = Soldagem Resistência
3 = gás de soldagem
4 = Soldagem pressão
5 = Feixe de soldagem
7 = Outros metodos de soldagem
8= Corte
9 = Soldadura, solda

VN=
1 = Hàn hồ quang
2 = kháng hàn
3 = Thiết bị hàn
4 = áp lực hàn
5 = chùm tia hàn
7 = hàn khác methodes
8 = cắt
9 = hàn thau, hàn

4 = Pressure Welding
41= ultrasonic welding
42= friction welding
45= diffusion welding
47= pressure welding
5 = Beam Welding
51= electron beam welding
52= laser beam welding
511= vacuum electron beam welding
521= solid- state laser beam welding
522= gas laser beam welding

4 = Druckschweißen
41 = Ultraschallschweißen
42 = Reibschweißen
45 = Diffusionsschweißen
47 = Druckschweißen
5 = Strahlschweißverfahren
51 = Elektronenstrahlschweißen
52 = Laserstrahlschweißen
511 = Vacuum Elektronenstrahl-Schweißen
521 = Solid-State-Laserstrahl-Schweißen
522 = Gas Laserstrahlschweißen

4= de soldadura de pressão
41= de soldagem ultra-sônica
42= de soldadura por fricção
45= soldagem de difusão
47 = pressão de soldadura
5 = Boca Soldagem
51 = feixe de elétrons de soldagem
52 = laser de feixe de soldadura
511 = vacum feixe de elétrons soldagem
521 = feixe de laser em estado sólido soldagem
522 = gás de raio laser de soldagem

4 = áp suất hàn
41 = hàn siêu âm
42 = ma sát hàn
45 = khuếch tán hàn
47 = áp lực hàn
5 = chùm tia hàn
51 = tia điện tử hàn
52 = chùm tia laser hàn
511 = vacum tia điện tử hàn
521 = chùm tia laser trạng thái rắn hàn
522 = khí chùm tia laser hàn

gezeichnet:	hpw	Datum:		education project	Druck- und Laserstrahlschweißen	translate/en_ds/p_ct/vn_ro	origin: MT, S. 322
Aenderung:	an	Datum:	08.04.2013	WIAP KFKOK	Pressure and beam welding	r4a	datei_Wi_8_f_18_d3_r4a_Welding_in
Aenderung:	control 2	Data:		Safenwil Schweiz	spear 2	<a href="http://www.wiap.ch">www.wiap.ch</a>	idee of / from HPW